

Enchant the Air

An evening of song with members of the New Amsterdam Singers

Ripley-Grier Studios – 6 May 2016

Jane Barry, soprano · Jayanthi Bunyan, soprano · Susan Daum, soprano · Walter Daum, bass

Rebecca Dee, mezzo-soprano · Nicholas Lobenthal, tenor · Michael Milton, baritone

Bernardica Sculac Stern, soprano · Elspeth Strang, soprano · Robert Thorpe, tenor

accompanied by

Tamara Cashour · Ai Isshiki · Gary Norden

From *The Fairy Queen*
Hark! The Ech'ing Air

Henry Purcell
(1659-1695)

From *Oedipus*
Music for a While

Ms. Strang · Ms. Isshiki

From *Three Songs Op. 45*
O Boundless, Boundless Evening

Samuel Barber
(1910-1981)

Mr. Thorpe · Mr. Norden

From *Le Nozze di Figaro*
Voi Che Sapete

Wolfgang Amadeus Mozart
(1756-1791)

Ms. Sculac Stern · Ms. Cashour

From *Les nuits d'été Op. 7*
Le Spectre de la Rose

Hector Berlioz
(1803-1869)

Ms. Daum · Mr. Norden

Zueignung

Richard Strauss
(1864-1949)

From *Quattro canzoni d'Ambranta*
L'alba sepàra dalla luce l'ombra

Francesco Paolo Tosti
(1863-1938)

Mr. Lobenthal · Ms. Isshiki

From *On This Island Op. 11*
Seascape
Nocturne

Benjamin Britten
(1913-1976)

Ms. Bunyan · Ms. Isshiki

From *Così fan tutte*
Soave Sia Il Vento

Wolfgang Amadeus Mozart
(1756-1791)

Ms. Barry · Ms. Daum · Mr. Daum · Mr. Norden

INTERMISSION

From <i>Songs Of Travel</i> The Vagabond	Mr. Milton · Ms. Cashour	Ralph Vaughan Williams (1872-1958)
From <i>Winterreise</i> Der Leiermann	Mr. Daum · Mr. Norden	Franz Schubert (1797-1828)
<i>Banalités</i> Chanson d'Orkenise Hôtel Fagnes de Wallonie Voyage à Paris Sanglots	Ms. Dee · Ms. Cashour	Francis Poulenc (1899-1963)
From <i>14 Songs</i> The Lake Isle of Innisfree	Mr. Thorpe · Mr. Norden	Ben Moore (1960-)
From <i>Berenice</i> Sí, Tra i Ceppi	Mr. Milton · Ms. Cashour	Georg Friedrich Händel (1685-1759)

Texts & Translations

Hark! The Ech'ing Air

Hark! Hark, the echoing air a triumph sings!
And all around, pleased cupids clap their wings!

Music for a While

Music, music for a while shall all your cares beguile...
Wondering how your pains were eased,
and disdaining to be pleased
til Alecto free the dead from their eternal bands,
til the snakes drop from her head, and the whip from her hands.
Music, music for a while shall all your cares beguile.

O Boundless, Boundless Evening

O boundless, boundless evening. Soon the glow
Of long hills on the skyline will be gone,

Enchant the Air

An evening of song with members of the New Amsterdam Singers

Ripley-Grier Studios – 8 May 2016

Jane Barry, soprano · Jayanthi Bunyan, soprano · Susan Daum, soprano · Walter Daum, bass

Rebecca Dee, mezzo-soprano · Michael Milton, baritone · Bernardica Sculac Stern, soprano

Elsbeth Strang, soprano · Robert Thorpe, tenor · Hsin Wang, tenor

accompanied by

Tamara Cashour · Ai Isshiki · Gary Norden

From *Berenice*

Sí, Tra i Ceppi

Georg Friedrich Händel

(1685-1759)

Mr. Milton · Ms. Cashour

From *Rusalka*

Měsíčku na nebi hlubokém

Antonín Dvořák

(1841-1904)

Ms. Sculac Stern · Ms. Cashour

From *Liederkreis* Op. 39

In der Fremde

Die Stille

Auf einer Burg

Robert Schumann

(1810-1856)

Mr. Wang · Mr. Norden

From *On This Island* Op. 11

Seascape

Nocturne

Benjamin Britten

(1913-1976)

Ms. Bunyan · Ms. Isshiki

From *Three Songs* Op. 45

O Boundless, Boundless Evening

Samuel Barber

(1910-1981)

Mr. Thorpe · Mr. Norden

From *Winterreise*

Der Leiermann

Franz Schubert

(1797-1828)

Mr. Daum · Mr. Norden

From *Così fan tutte*

Soave Sia Il Vento

Wolfgang Amadeus Mozart

(1756-1791)

Ms. Barry · Ms. Daum · Mr. Daum · Mr. Norden

INTERMISSION

From *The Fairy Queen*

Hark! The Ech'ing Air

Henry Purcell

(1659-1695)

- From *Oedipus*
 Music for a While
 Ms. Strang · Ms. Isshiki
- From *Le Nozze di Figaro*
 Voi Che Sapete
 Wolfgang Amadeus Mozart
 (1756-1791)
 Ms. Sculac Stern · Ms. Cashour
- From *14 Songs*
 The Lake Isle of Innisfree
 Ben Moore
 (1960-)
 Mr. Thorpe · Mr. Norden
- From *Les nuits d'été* Op. 7
 Le Spectre de la Rose
 Hector Berlioz
 (1803-1869)
 Ms. Daum · Mr. Norden
- From *Songs Of Travel*
 The Vagabond
 Ralph Vaughan Williams
 (1872-1958)
 Mr. Milton · Ms. Cashour
- Banalités*
 Chanson d'Orkenise
 Hôtel
 Fagnes de Wallonie
 Voyage à Paris
 Sanglots
 Francis Poulenc
 (1899-1963)
 Ms. Dee · Ms. Cashour

Texts, Translations, Notes

Sí, tra i ceppi

Si, trai ceppi e le ritorte
 la mia fe risplendera.
 No, ne pur la stessa morte,
 il mio foco estinguerà!

Yes, even in chains and bonds
 my faith will be resplendent.
 No, not even death itself
 will put out my fire!

Měsíčku na nebi hlubokém

Měsíčku na nebi hlubokem
 Svetlo tve daleko vidi,
 Po svete bloudis širokem,
 Divas se v přibytky lidi.
 Měsíčku, postuj chvíli

Moon, high and deep in the sky
 Your light sees far,
 You travel around the wide world,
 and see into people's homes.
 Moon, stand still a while